

Enfance
Jeunesse

Guide de l'été 2026

ZIBURU
CIBOURE
MAIRIE - HERRIKO ETXEA

Les accueils de loisirs

Les accueils de loisirs, situés à l'école publique Marinela, accueillent les enfants et les jeunes de 3 à 15 ans du lundi au vendredi, de 7h45 à 18h30, du 6 juillet au 25 août 2026 (hors jours fériés).

Le centre de loisirs

Maternelles et élémentaires

Activités variées et sorties organisées tout au long de l'été.
Accueil en langue basque disponible tout l'été.
Courts-séjours (2 à 3 nuitées) proposés aux enfants à partir du CP, pour une expérience « hors les murs ».



L'espace jeunes collégiens (dès la fin du CM2) et lycéens

Cet été, l'Espace Jeunes de Ciboure donne rendez-vous aux adolescents pour un programme riche en activités et en découvertes : sports, loisirs, sorties, mini-séjours, soirées et temps de détente entre amis. Conçues pour encourager les rencontres, l'autonomie et le plaisir de partager des expériences ensemble, les animations permettront à chacun de vivre pleinement son été dans une ambiance conviviale et dynamique.



Réservations

Assurez-vous que votre dossier annuel est à jour pour l'année 2025/2026 (valide jusqu'au 31/08/2026), puis, procédez aux réservations :

- Jusqu'au 28 juin 2026 : Pour les foyers prioritaires (résidant ou ayant des enfants scolarisés à Ciboure), via le Portail Famille.
- Du 15 au 28 juin 2026 : Pour les autres foyers, directement auprès du guichet unique enfance jeunesse ou par e-mail à centerdeloisirs@mairiedeciboure.com.



Contact et réservation : guichet unique Enfance Jeunesse et Sports

13 rue François Turnaco 64500 Ciboure
portail.famille@mairiedeciboure.com - Tél. 05 59 24 65 58
Portail famille : ciboure.portail-familles.app

Edito

Chères familles,
L'année scolaire touche à sa fin, et les vacances d'été approchent à grands pas ! Ces mois de juillet et août sont l'occasion parfaite pour proposer à vos enfants des expériences mémorables. Activités culturelles et sportives, aventures en plein air, plage, sports nautiques, escapades à la montagne, sorties variées ou séjours inoubliables... chacun y trouvera son bonheur !

Répondre de manière pertinente aux besoins et attentes exprimés par les jeunes et les familles, contribuer à l'épanouissement de chacun : tels sont les objectifs du projet éducatif de territoire portés par les élus de la ville de Ciboure. Nous sommes ravis de proposer à vos enfants une multitude d'activités pour faire de cet été une saison pleine de découvertes, de rires et de partage. Bel été à toutes et à tous !

Leire Larrasa, 1^{ère} adjointe en charge de l'Education, de l'Enfance et de la Jeunesse

Le club de plage

Le club Donibane

6/11 ans - du 6 au 31 juillet et du 3 au 21 août
Villes de Ciboure et Saint-Jean-de-Luz

Horaires : Du lundi au vendredi, de 9 h 15 à 13 h et de 15 h à 19 h.
Activités : Jeux de sable, baignades, activités nautiques et cours de natation tous les matins.



Réservations

Les résidents ou enfants scolarisés à Ciboure doivent compléter le dossier d'inscription auprès du guichet unique Enfance Jeunesse et Sports.

Les stages vacances

Tickets sport vacances

8/14 ans - Du 29 juin au 7 juillet et du 24 au 28 août
de 8h30 à 17h30

Le ticket sports permet de découvrir et pratiquer des activités sportives encadrées par les éducateurs sportifs municipaux et associations locales. Un programme varié est proposé à des périodes où les jeunes ont moins d'occupation au début et à la fin de l'été. Au programme : des sports collectifs, des rencontres avec d'autres communes, du breakdance, du skateboard, du rafting et plein d'autres découvertes ! Activités gratuites ou participation de 50% du coût si prestation extérieure. Programme disponible sur le portail famille.



Stage culture "les apprentis scénographes"

10/15 ans - du 20 au 31 juillet de 8h30 à 17h30

Votre enfant rêve de coulisses et de grands décors ? Ce stage est fait pour lui ! Cet été, les jeunes de Ciboure laisseront libre cours à leur créativité pour imaginer et construire ensemble un décor mobile inspiré des fameux Bixintxos.

Au programme : ateliers bricolage (peinture, soudure, travail du bois...), visites d'un atelier de décors et sortie spectacle (montage et représentation), le tout encadré par des professionnels du spectacle vivant et une animatrice. Une belle façon de découvrir les arts du spectacle... en devenant acteur ! Tous les détails du programme sur le portail famille. Financement pris en charge totalement par la Ville de Ciboure.

Réservations

Les tickets sport et stage culture sont réservés aux résidents de Ciboure en priorité Inscription auprès du guichet unique Enfance Jeunesse et Sports.



HAURTZAROA GAZTERIA

2026eko udarako gida

ZIBURU
CIBOURE
MAIRIE - HERRIKO ETXEA

Aisialdi harlekua

Aisialdi harlekuak, Marinela eskolan kokatuak, 3 eta 15 urte arteko haur eta gazteentzako harlekuak dira, astelehenetik ostiralera, 7:45etik 18:30era, 2025eko uztailaren 7tik abuztuaren 26 bitartean (jaiegunetan izan ezik).

Aisialdi zentroa

Ama eskolakoak eta lehen mailakoak

Hainbat motatako jarduerak eta ateraldiak uda osoan zehar antolaturik. Euskarazko murgiltze harrera uda osoan zehar. Egonaldi laburrak (2-3 gau) eskaintzen zaizkie lehen mailako lehen urtetik goitikoei, «hormetatik kanpoko» esperientzia baterako.



Gaztelekua

Kolegio ikasleentzat (2025eko berria: lehen mailako 5. urtea bukatu dutenentzat ere bai) eta lizeo ikasleentzat

Uda honetan, Ziburuko Gazte Guneak mota anitzeko jarduerak eta ezagutzeko josiriko egitarau aberatsa proposatuko die nerabeei: kirolak, aisialdiak, ateraldiak, egonaldi laburrak, gaualdiak eta lagun arteko atsedenaldiak. Topaketak, autonomia eta elkarrekin esperientziak partekatzeak atsegina akuilatzeko xedez apailaturiko animazioek uda giro goxo eta bizian iragateko aukera eskainiko diete.



Erreserbak

Baiezta ezazue urteko zuen dosierra 2024/2025 urterako (2025/08/31 arte baliagarri) eguneraturik duzuela, gero, erreserbak egin itzazu:

2025eko apirilaren 28tik ekainaren 29ra: Lehentasuna duten familiek (Ziburun bizi edo haurrak eskolatuak dituztenak), Familia Atariaren bidez.

- 2025eko ekainaren 16tik 29ra: Gainerakoek, haurtzaroa gazteria leihatil bakarrean zuzenean edo e-postaz honako helbide onetan: centredeloisirs@mairiedeciboure.com



Harremanetarako eta erreserbetarako: Haurtzaroaren, Gazteriaren eta Kirolen leihatil bakarra

Camille Jullian plaza 64500 Ziburuko

portail.famille@mairiedeciboure.com - Tel. 05 59 24 65 58

Informazioak linean: www.mairie-ciboure.fr/espace-famille/accueil-de-loisirs

Familia ataria: ciboure.portail-familles.app

SAR HITZA

familia horiek agur,

Ikasturtea bukatzera doa eta udako oporraldia hortxe dugu laster! Uztail-abuztu hilabete horiek aukera bikaina dakarte haurrei esperientzia gogoangarriak proposa diezazkiezuen. Kultura eta kirol jarduerak, abenturak aire zabalean, hondartza, ur kirolak, txangoak mendira, hainbat motatako ateraldiak edo egonaldi ahantzezinak...

bakoitzak gustuko zaiona atzemanen du!

Gazteek eta senideek azaltzen dizkiguten behar eta nahiei behar bezala erantzutea, nor bakoitzaren loratzea laguntzea, horietan ditugu Ziburuko Herriaren hautetsiek daramaten lurraldeko heziketa proiektuaren helburuak. Poz handiz proposatzen diegu zuen haurrei hainbat eta hainbat jarduerak, uda hau ezagupenez, irriz eta partekatuz beteriko sasoiak gerta dakien. Uda ederra opa dizuegu guztiei! Leire Larrasa, Heziketaren, Haurtzaroaren eta Gazteriaren ardura duen lehen auzapezordea.

Hondartza Kluba

Donibane kluba

6/11 urte - uztailaren 6tik 31era lehenera eta abuztuaren 3tik 21era; Ziburuko eta Donibane Lohizuneko Hiriak. Orduetgia: Astelehenetik ostiralera, 9:15etatik 13:00etara eta 15:00etatik 19:00etara.

Jarduerak: Hondar jostetak, bainatzeak, ur jarduerak eta igeriketa ikastaroak goizero

Erreserbak

Ziburun bizi edo eskolatuak diren haurrek behar dute izen emate dosierra Haurtzaroaren, Gazteriaren eta Kirolen leihatil bakarrean.



Opor Txartelak

Oporretako kirol txartela

10/15 urte - Ekainaren 30etik uztailaren 7ra eta abuztuaren 24tik 28ra - 8:30etik 17:30era

Oporretako txartelei esker, kirol berriak ezagutzeko eta kirolean aritzeko bidea ukanen dute gazteek, herriko eta tokiko elkarteetako kirol-hezitzaileen ardurapean. Mota anitzeko egitaraua proposatua izanen zaie gazteei denbora libre gehiago dutelarik, uda hastapenean eta bukaeran.

Egitaraua: taldekako kirolak, beste herri batzuekin topaketak, break dantza, gurpil-ohola, raftinga eta beste hainbeste! Jarduerak urrik dira, edo kostuaren prezio erdian kanpoko zerbitzu bat delarik. Egitaraua familia-atarian ikusgai.



Kultura txartela

10/15 urtekoentzat - uztailaren 20tik 31era, 8:30etik 17:30era

Zure haurrak agertokiaren hegalez eta leku irudikapen handiz amets egiten du? Ikastaro hori ezin egokiagoa izanen zaio! Uda honetan, Ziburuko gazteek sormena erabiliko dute Bixintxo famatuaren inspiraturiko leku irudikapen ibiltari oso bat asmatzeko eta eraikitzeko.

Egitaraua: xitxuketa tailerrak (tindaketa, soldadura, zur lana...), leku irudikapen tailer baten bisita eta ikuskizun ateraldia (muntaketa eta emanaldia), hori dena ikuskizun biziaaren arloko profesionalen eta animatzaileen baten ardurapean. Ikuskizun arteak ezagutzeko eta horren eragile bihurtzeko bide ederra! Egitarau osoa familia-atarian. Ziburuko Herriko Etxeak du ekintzaren kostu osoa bere gain hartzen.



Erreserbak

Kirol eta kultura txartelak Ziburun bizi direnzentzat dira bakarrik izena eman behar da Haurtzarora, Gazteria eta Kirolak leihatil bakarrean.